Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B** **KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1518/2003,**

annettu 28 päivänä elokuuta 2003,

yksityiskohtaisista säännöistä vientitodistusjärjestelmän soveltamiseksi sianliha-alalla

(EUVL L 217, 29.8.2003, s. 35)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission asetus (EY) N:o 130/2004, annettu 26 päivänä tammikuuta 2004	L 19	14	27.1.2004
►**M2**	Komission asetus (EY) N:o 1361/2004, annettu 28 päivänä heinäkuuta 2004	L 253	9	29.7.2004
►**M3**	Komission asetus (EY) N:o 1713/2006, annettu 20 päivänä marraskuuta 2006	L 321	11	21.11.2006
►**M4**	Komission asetus (EU) N:o 557/2010, annettu 24 päivänä kesäkuuta 2010	L 159	13	25.6.2010

Oikaistu:

►**C1** Oikaisu, EUVL L 320, 5.12.2003, s. 7 (1518/2003)

▼B

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1518/2003,

annettu 28 päivänä elokuuta 2003,

yksityiskohtaisista säännöistä vientitodistusjärjestelmän soveltamiseksi sianliha-alalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sianliha-alan yhteisestä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1365/2000 ([2]), ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan, 13 artiklan 12 kohdan ja 22 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yksityiskohtaisista säännöistä vientitodistusjärjestelmän soveltamiseksi sianliha-alalla 16 päivänä kesäkuuta 1995 annettua komission asetusta (EY) N:o 1370/95 ([3]) on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osilta ([4]). Sen vuoksi olisi selkeyden ja järkeistämisen takia kodifioitava mainittu asetus.

(2) Asetuksessa (ETY) N:o 2759/75 edellytetään tuen ennakkovahvistuksen sisältävän vientitodistuksen esittämistä vietäessä sellaisia tuotteita, joille on haettu vientitukea. Tämän vuoksi olisi vahvistettava tämän järjestelmän soveltamista sianliha-alalla koskevat erityiset yksityiskohtaiset säännöt ja määriteltävä erityisesti hakemusten ja hakemusasiakirjoissa ja todistuksissa vaadittujen tietojen esittämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt täydentäen maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä kesäkuuta 2000 annettua komission asetusta (EY) N:o 1291/2000 ([5]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 325/2003 ([6]).

(3) Järjestelmän tehokkaan hallinnoinnin varmistamiseksi olisi vahvistettava kyseiseen järjestelmään kuuluvia vientitodistuksia koskeva vakuus. Sianliha-alan järjestelmään sisältyvän keinotteluvaaran vuoksi olisi kiellettävä vientitodistusten siirtäminen ja edellytettävä, että toimijat tähän järjestelmään pääsemiseksi noudattavat täsmällisiä edellytyksiä.

(4) Asetuksen (ETY) N:o 2759/75 13 artiklan 11 kohdassa säädetään, että Uruguayn kierroksen kauppaneuvottelujen osana tehdyistä viennin määrää koskevista sopimuksista johtuvien velvoitteiden noudattaminen olisi varmistettava vientitodistusten perusteella. Sen vuoksi olisi tarpeellista vahvistaa täsmälliset säännöt hakemusten jättämiselle ja todistusten myöntämiselle.

([1]) EYVL L 282, 1.1.1975, s. 1.
([2]) EYVL L 156, 29.6.2000, s. 5.
([3]) EYVL L 133, 17.6.1995, s. 9.
([4]) Ks. liite III.
([5]) EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.
([6]) EUVL L 47, 21.2.2003, s. 21.

▼B

(5) Lisäksi olisi säädettävä, että vientitodistuksia koskevat päätökset annetaan tiedoksi vasta harkinta-ajan jälkeen. Kyseisen määräajan tarkoituksena on antaa komissiolle mahdollisuus arvioida haetut määrät ja niistä aiheutuvat menot sekä tarvittaessa säätää erityisesti käsiteltävinä oleviin hakemuksiin sovellettavista erityistoimenpiteistä. Toimijoiden hyväksi olisi säädettävä, että todistushakemus voidaan peruuttaa hyväksymiskertoimen vahvistamisen jälkeen.

(6) On tarpeen sallia 25 tonnin suuruisia tai sitä pienempiä määriä koskevien hakemusten osalta, että vientitodistukset myönnetään toimijan pyynnöstä välittömästi. Tässä tapauksessa todistuksiin ei sovelleta komission erityistoimenpiteitä.

(7) Vietävien määrien erittäin täsmällisen hallinnoinnin varmistamiseksi olisi poikettava asetuksessa (EY) N:o 1291/2000 säädetyistä sallittua poikkeamaa koskevista säännöistä.

(8) Komission saatavilla olisi oltava täsmälliset tiedot jätetyistä hakemuksista ja myönnettyjen todistusten käytöstä, jotta se voisi hallinnoida tätä järjestelmää. Hallinnollisen tehokkuuden vuoksi olisi säädettävä yhtenäisen mallin käyttämisestä jäsenvaltioiden ja komission välisissä tiedoksiannoissa.

(9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kaiken sianliha-alan tuotteiden viennin, johon haetaan vientitukea, edellytyksenä on tuen ennakkovahvistuksen sisältävän vientitodistuksen esittäminen.

2 artikla

1. Vientitodistukset ovat voimassa 90 päivää niiden asetuksen (EY) N:o 1291/2000 23 artiklan 2 kohdassa tarkoitetusta tosiasiallisesta antopäivästä.

▼M1

CN-koodiin 0203 kuuluvien tuotteiden osalta helmikuussa 2004 myönnetyt vientitodistukset ovat kuitenkin voimassa vain niiden myöntämistä seuraavan toisen kuukauden loppuun asti ja maaliskuussa 2004 myönnetyt vientitodistukset niiden myöntämistä seuraavan kuukauden loppuun asti.

▼B

2. Todistushakemusten ja todistusten 15 kohdassa on oltava tuotteen kuvaus ja 16 kohdassa vientitukea varten vahvistetun maataloustuotteiden nimikkeistön kaksitoistanumeroinen tuotekoodi.

3. Asetuksen (EY) N:o 1291/2000 14 artiklan toisessa alakohdassa tarkoitetut tuoteryhmät ja vientitodistuksiin liittyvän vakuuden määrät ilmoitetaan liitteessä I.

▼B

4. Todistushakemusten ja todistusten 20 kohdassa on oltava ainakin yksi seuraavista merkinnöistä:

▼C1

— Reglamento (CE) nº 1518/2003,

— Forordning (EF) nr. 1518/2003,

— Verordnung (EG) Nr. 1518/2003,

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/2003,

— Regulation (EC) No 1518/2003,

— Règlement (CE) nº 1518/2003,

— Regolamento (CE) n. 1518/2003,

— Verordening (EG) nr. 1518/2003,

— Regulamento (CE) n.º 1518/2003,

— Asetus (EY) N:o 1518/2003,

— Förordning (EG) nr 1518/2003.

▼B

3 artikla

1. Vientitodistushakemukset on jätettävä toimivaltaisille viranomaisille jokaisen viikon maanantain ja perjantain välisenä aikana.

2. Vientitodistuksen hakijan on oltava luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, joka hakemuksen tekohetkellä pystyy osoittamaan jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille harjoittaneensa kaupallista toimintaa sianliha-alalla vähintään 12 kuukauden ajan; kuitenkaan vähittäiskauppias tai ravintoloitsija, joka myy tuotteensa lopullisille kuluttajille, ei saa jättää hakemuksia.

3. Vientitodistukset myönnetään 1 kohdassa tarkoitettua ajanjaksoa seuraavana keskiviikkona, jollei komissio tällä välin toteuta mitään 4 kohdassa tarkoitetuista erityisistä toimenpiteistä.

▼M2

4. Jos vientitodistusten myöntäminen johtaisi tai uhkaisi johtaa käytettävissä olevien talousarviovarojen ylittämiseen tai siihen, että vientitukeen oikeutetut enimmäismäärät ylittyvät kyseisenä ajanjaksona asetuksen (ETY) N:o 2759/75 13 artiklan 11 kohdassa tarkoitetut rajoitukset huomioon ottaen, taikka vaarantaisi viennin jatkumisen kyseisen ajanjakson jäljellä olevaksi ajaksi, komissio voi:

a) vahvistaa haetuille määrille yhtenäisen hyväksymisprosentin;

b) hylätä hakemukset, joiden osalta ei vielä ole myönnetty vientitodistuksia;

c) keskeyttää vientitodistushakemusten vastaanottamisen enintään viiden työpäivän ajaksi, jollei asetuksen (ETY) N:o 2759/75 24 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen mahdollisesti päätettävästä pidemmäksi ajanjaksoksi keskeyttämisestä muuta johdu.

▼M2

Ensimmäisen alakohdan c alakohdassa tarkoitetussa tapauksessa keskeyttämisaikana jätettyjä vientitodistushakemuksia ei hyväksytä.

Ensimmäisessä alakohdassa säädettyjä toimenpiteitä voidaan toteuttaa tai mukauttaa tuoteluokka- ja määräpaikkakohtaisesti.

4 a. Edellä 4 kohdassa säädettyjä toimenpiteitä voidaan toteuttaa myös silloin, kun vientitodistushakemukset koskevat määriä, jotka ylittävät tai uhkaavat ylittää tavanomaisen kaupan mukaiset määrät tietyn määräpaikan osalta, ja kun haettujen todistusten myöntäminen saattaisi aiheuttaa keinotteluriskin tai kilpailun vääristymistä toimijoiden välillä taikka kyseisen kaupan tai yhteisön markkinoiden häiriöitä.

▼B

5. Jos haetut määrät hylätään tai niitä pienennetään, vakuus on vapautettava välittömästi koko sen määrän osalta, jota koskevaa hakemusta ei ole hyväksytty.

6. Jos yhtenäinen alennusprosentti on alle 80 prosenttia, todistus myönnetään 3 kohdasta poiketen viimeistään yhdentenätoista päivänä kyseisen hyväksymisprosentin julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Tätä julkaisemista seuraavan kymmenen päivän kuluessa toimija voi:

a) peruuttaa hakemuksensa, jolloin vakuus vapautetaan välittömästi;

b) pyytää todistuksen välitöntä antamista, jolloin toimivaltainen viranomainen antaa sen viipymättä, kuitenkin aikaisintaan kyseisen viikon tavanomaisena todistusten antamispäivänä.

7. Edellä 3 kohdasta poiketen komissio voi vahvistaa muun viikonpäivän kuin keskiviikon vientitodistusten antamiselle silloin, kun tätä viikonpäivää ei ole mahdollista noudattaa.

4 artikla

1. Asetuksen 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja mahdollisia erityistoimenpiteitä ei toimijan pyynnöstä sovelleta 25 tonnin suuruista tai sitä pienempää määrää koskeviin hakemuksiin, ja haetut todistukset annetaan välittömästi.

▼M3

Tällöin sen estämättä, mitä 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, todistusten voimassaolo on rajattu viiteen työpäivään niiden asetuksen (EY) N:o 1291/2000 23 artiklan 2 kohdassa tarkoitetusta tosiasiallisesta antopäivästä, ja todistushakemusten ja todistusten 20 kohdassa on oltava jokin liitteessä I a luetelluista maininnoista.

▼B

2. Komissio voi tarvittaessa keskeyttää tämän artiklan soveltamisen.

▼B

5 artikla

Vientitodistuksia ei saa siirtää.

6 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1291/2000 8 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun sallitun poikkeaman rajoissa viety määrä ei oikeuta tuen maksamiseen.

2. Todistuksen 22 kohtaan on merkittävä ainakin yksi seuraavista merkinnöistä:

— Restitución válida por [...] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado)

— Restitutionen omfatter [...] t (den mængde, licensen vedrører)

— Erstattung gültig für … Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde)

— Επιστροφή ισχύουσα για [...] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό)

— Refund valid for … tonnes (quantity for which the licence is issued)

— Restitution valable pour … tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré)

— Restituzione valida per [...] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato)

— Restitutie geldig voor … ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven)

— Restituição válida para … toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado)

— Tuki on voimassa [...] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty)

— Ger rätt till exportbidrag för [...] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats)

7 artikla

1. ►**M4** Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään kunkin viikon perjantaina seuraavat tiedot: ◄

a) kuluvan viikon maanantaista perjantaihin jätetyt 1 artiklassa tarkoitetut vientitodistushakemukset; lisäksi on ilmoitettava, kuuluvatko ne 4 artiklan soveltamisalaan;

b) määrät, joiden osalta vientitodistukset on annettu edellisenä keskiviikkona, lukuun ottamatta 4 artiklan mukaisesti välittömästi annettuja todistuksia;

c) määrät, joiden osalta vientitodistushakemukset on peruutettu 3 artiklan 6 kohdan mukaisesti edeltävän viikon aikana.

2. Edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja hakemuksia tiedoksi annettaessa on täsmennettävä:

a) määrät eriteltyinä tuotteen painona jokaisen 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun luokan osalta;

b) määräpaikan mukainen erittely kunkin luokan määrän kohdalla, jos tuen määrä on eritelty määräpaikan mukaisesti;

▼B

c) sovellettavan tuen määrä;

d) ennakolta vahvistetun tuen määrä euroina luokkaa kohden.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kuukausittain todistusten voimassaoloajan päätyttyä käyttämättä jääneiden vientitodistusten määrät.

▼M4

4. Tässä asetuksessa tarkoitetut ilmoitukset, mukaan lukien ”tyhjät” ilmoitukset, on tehtävä komission asetuksen (EY) N:o 792/2009 ([1]) mukaisesti.

▼B

8 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 1370/95.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä IV olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

([1]) EUVL L 228, 1.9.2009, s. 3.

▼**M1**

LIITE I

Vientitukea saavien maataloustuotteiden nimikkeistön tuotekoodi (1)	Luokka	Vakuus (euroa/100 kg) Nettopaino
0203 11 10 9000 0203 21 10 9000	1	10
0203 12 11 9100 0203 12 19 9100 0203 19 11 9100 0203 19 13 9100 0203 19 55 9110 0203 22 11 9100 0203 22 19 9100 0203 29 11 9100 0203 29 13 9100 0203 29 55 9110	2	10
0203 19 15 9100 0203 19 55 9310 0203 29 15 9100	3	6
0210 11 31 9110 0210 11 31 9910	4	14
0210 12 19 9100	5	0
0210 19 81 9100	6	14
0210 19 81 9300	7	14
1601 00 91 9120	8	5
1601 00 99 9110	9	4
1602 41 10 9110	10	8
1602 42 10 9110	11	6
1602 41 10 9130 1602 42 10 9130 1602 49 19 9130	12	5

(1) Komission asetus (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), 6 osa.

▼M3

LIITE I a

Asetuksen 4 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetut maininnat

— *espanjaksi:*	Certificado válido durante cinco días hábiles
— *tšekiksi:*	Licence platná pět pracovních dní
— *tanskaksi:*	Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
— *saksaksi:*	Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
— *viroksi:*	Litsents kehtib viis tööpäeva
— *kreikaksi:*	Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
— *englanniksi:*	Licence valid for five working days
— *ranskaksi:*	Certificat valable cinq jours ouvrables
— *italiaksi:*	Titolo valido cinque giorni lavorativi
— *latviaksi:*	Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas
— *liettuaksi:*	Licencijos galioja penkias darbo dienas
— *unkariksi:*	Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
— *hollanniksi:*	Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
— *puolaksi:*	Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
— *portugaliksi:*	Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
— *slovakiksi:*	Licencia platí päť pracovných dní
— *sloveeniksi:*	Dovoljenje velja 5 delovnih dni
— *suomeksi:*	Todistus on voimassa viisi työpäivää
— *ruotsiksi:*	Licensen är giltig fem arbetsdagar

▼M4

▼B

LIITE III

Kumottu asetus ja sen muutokset

Komission asetus (EY) N:o 1370/95	(EYVL 133, 17.6.1995, s. 9)
Komission asetus (EY) N:o 2739/95	(EYVL L 285, 29.11.1995, s. 11)
Komission asetus (EY) N:o 1122/96	(EYVL L 149, 22.6.1996, s. 17)
Komission asetus (EY) N:o 2439/97	(EYVL L 339, 10.12.1997, s. 9)
Komission asetus (EY) N:o 540/98	(EYVL L 70, 10.3.1998, s. 6)
Komission asetus (EY) N:o 1719/98	(EYVL L 215, 1.8.1998, s. 58)
Komission asetus (EY) N:o 2399/1999	(EYVL L 290, 12.11.1999, s. 18)
Komission asetus (EY) N:o 1342/2000	(EYVL L 154, 27.6.2000, s. 14)
Komission asetus (EY) N:o 2898/2000	(EYVL L 336, 30.12.2000, s. 32)
Komission asetus (EY) N:o 505/2002	(EYVL L 79, 22.3.2002, s. 9)

▼B

LIITE IV

Vastaavuustaulukko

Asetus (EY) N:o 1370/95	Tämä asetus
1 artikla	1 artikla
2 artikla	2 artikla
3 artiklan 1, 2 ja 3 kohta	3 artiklan 1, 2 ja 3 kohta
3 artiklan 4 kohdan ensimmäinen luetelmakohta	3 artiklan 4 kohdan a alakohta
3 artiklan 4 kohdan toinen luetelmakohta	3 artiklan 4 kohdan b alakohta
3 artiklan 4 kohdan kolmas luetelmakohta	3 artiklan 4 kohdan c alakohta
3 artiklan 5 kohta	3 artiklan 5 kohta
3 artiklan 6 kohdan ensimmäinen virke ja toisen virkkeen johdantokappale	3 artiklan 6 kohdan ensimmäinen virke ja toisen virkkeen johdantokappale
3 artiklan 6 kohdan ensimmäinen luetelmakohta	3 artiklan 6 kohdan a alakohta
3 artiklan 6 kohdan toinen luetelmakohta	3 artiklan 6 kohdan b alakohta
3 artiklan 7 kohta	3 artiklan 7 kohta
4 artiklan ensimmäinen ja toinen alakohta	4 artiklan 1 kohta
4 artiklan kolmas alakohta	4 artiklan 2 kohta
5 artikla	5 artikla
6 artiklan ensimmäinen alakohta	6 artiklan 1 kohta
6 artiklan toinen alakohta	6 artiklan 2 kohta
7 artiklan 1 kohta	7 artiklan 1 kohta
7 artiklan 2 kohdan ensimmäinen luetelmakohta	7 artiklan 2 kohdan a alakohta
7 artiklan 2 kohdan toinen luetelmakohta	7 artikla 2 kohdan b alakohta
7 artiklan 2 kohdan kolmas luetelmakohta	7 artiklan 2 kohdan c alakohta
7 artiklan 2 kohdan neljäs luetelmakohta	7 artiklan 2 kohdan d alakohta
7 artiklan 3 kohdan	7 artiklan 3 kohdan
7 artiklan 4 kohdan	7 artiklan 4 kohdan
8 artikla	—
—	8 artikla
9 artikla	—
10 artikla	9 artikla
Liite I	Liite I
Liite II	Liite II
—	Liite III
—	Liite IV